

به نام خدا

المر تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ وَالَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ

قرآن کریم - سوره الرعد - آیه ۱

المر (رمزی بین خدا و رسول است) این است آیات کتاب خدا و قرآنی که به حق و راستی بر تو از جانب پروردگارت نازل گردید و لیکن اکثر مردمان به آن ایمان نمی آورند.

Alif-Lām-Mīm-Ra. These are the verses of the Book. What has been revealed to you 'O Prophet' from your Lord is the truth, but most people do not believe.

Quran - Surah Ar-Ra'd - Verse 1

اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَاوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى يُدَبِّرُ الْأَمْرَ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَاءِ رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ

قرآن کریم - سوره الرعد - آیه ۲

خداست آن ذات پاک که آسمانها را چنان که می نگرید بی ستون برافراشت آن گاه بر عرش (قدرت بر وجود کل) قرار گرفت و خورشید و ماه را مسخر اراده خود ساخت که هر کدام در وقت خاص به گردش آیند، امر عالم را منظم می سازد و آیات (قدرت) را با دلالی مفصل بیان می دارد، باشد که شما به ملاقات پروردگار خود یقین کنید.

It is Allah Who has raised the heavens without pillars—as you can see—then established Himself on the Throne. He has subjected the sun and the moon, each orbiting for an appointed term. He conducts the whole affair. He makes the signs clear so that you may be certain of the meeting with your Lord.

Quran - Surah Ar-Ra'd - Verse 2

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ وَقَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمُ الْمَثَلَاتُ وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ لِلنَّاسِ عَلَى ظُلْمِهِمْ وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ

قرآن کریم - سوره الرعد - آیه ۶

(ای رسول ما) کافران پیش از تقاضای آمرزش و احسان (به تمسخر) از تو تقاضای تعجیل در عذاب می کنند؟ در صورتی که چه عقوبت های عبرت آموز بر امتان کافر گذشته رسیده! و خدا بر ظلم خلق هم بسیار صاحب عفو و مغفرت است و هم صاحب قهر و انتقام سخت است.

They ask you 'O Prophet' to hasten the torment rather than grace, though there have 'already' been 'many' torments before them. Surely your Lord is full of forgiveness for people, despite their wrongdoing, and your Lord is truly severe in punishment.

Quran - Surah Ar-Ra'd - Verse 6

www.TarvijNiki.com

اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ أُنْثَىٰ وَمَا تَغِيضُ الْأَرْحَامُ وَمَا تَزْدَادُ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِمِقْدَارٍ

قرآن کریم - سوره الرعد - آیه ۸

تنها خدا می داند که بار حمل آبستنان عالم چیست و بار رحمها چه نقصان و چه زیادت آرند، و مقدار همه چیز در علم ازلی خدا معین است.

Allah knows what every female bears and what increases and decreases in the wombs.¹ And with Him everything is determined with precision.

Quran - Surah Ar-Ra'd - Verse 8

لَهُ مُعَقَّبَاتٌ مِّنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ مِمَّنْ أَمَرِ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا مَرَدَّ لَهُ وَمَا لَهُمْ مِّنْ دُونِهِ مِنْ وَالٍ

قرآن کریم - سوره الرعد - آیه ۱۱

برای هر کس پاسبانها از پیش رو و پشت سر برگماشته شده که به امر خدا او را نگهداری کنند. خدا حال هیچ قومی را دگرگون نخواهد کرد تا زمانی که خود آن قوم حالشان را تغییر دهند (و از نیکی به بدی شتابند)، و هرگاه خدا اراده کند که قومی را (به بدی اعمالشان) عقاب کند هیچ راه دفاعی نباشد و برای آنان هیچ کس را جز خدا یارای آنکه آن بلا بگرداند نیست.

For each one there are successive angels before and behind, protecting them by Allah's command. Indeed, Allah would never change a people's state 'of favour' until they change their own state 'of faith'. And if it is Allah's Will to torment a people, it can never be averted, nor can they find a protector other than Him.

Quran - Surah Ar-Ra'd - Verse 11

وَيَسْبِحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقُ فَيُصِيبُ بِهَا مَن يَشَاءُ وَهُمْ يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ الْمِحَالِ

قرآن کریم - سوره الرعد - آیه ۱۳

و رعد (و برق و همه قوای عالم غیب و شهود) و جمیع فرشتگان همه از بیم (قهر) خدا به تسبیح و ستایش او مشغولند، و صاعقه ها را بر سر هر قومی بخواهد می فرستد، باز هم کافران در (قدرت) خدا جدل می کنند با آنکه او سخت انتقام است.

The thunder glorifies His praises, as do the angels in awe of Him. He sends thunderbolts, striking with them whoever He wills. Yet they dispute about Allah. And He is tremendous in might.

Quran - Surah Ar-Ra'd - Verse 13

لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ بِشَيْءٍ إِلَّا كَبَاسِطٌ كَفَيْهِ إِلَى الْمَاءِ لِيَبْلُغَ فَاهُ وَمَا هُوَ بِبَالِغِهِ وَمَا دَعَاءُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ

قرآن کریم - سوره الرعد - آیه ۱۴

دعوت خدا (و رسولانش) به حق و حقیقت است و بتهایی که مشرکان به جای خدا می خوانند هیچ حاجتی را از آنها برنیاورند و تنها مانند آن کسانی که به سوی آبی دست دراز کند که بیاشامد ولی آب به دهانش نرسد، و دعای کافران جز در (حرمان و) ضلالت نیست.

Calling upon Him 'alone' is the truth. But those 'idols' the pagans invoke besides Him 'can' never respond to them in any way. 'It is' just like someone who stretches out their hands to water, 'asking it' to reach their mouths, but it can never do so. The calls of the disbelievers are only in vain.

Quran - Surah Ar-Ra'd - Verse 14

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَظِلَالُهُم بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ

قرآن کریم - سوره الرعد - آیه ۱۵

هر که در آسمانها و زمین است با همه آثار وجودیش به رغبت و اشتیاق و به اکراه و الزام، شب و روز به سجده (و طاعت) خدا مشغول است.

To Allah 'alone' bow down 'in submission' all those in the heavens and the earth—willingly or unwillingly—as do their shadows, morning and evening.

Quran - Surah Ar-Ra'd - Verse 15

أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ أَوْدِيَةٌ بِقَدَرِهَا فَاحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا رَابِيًا وَمِمَّا يُوقِدُونَ عَلَيْهِ فِي النَّارِ ابْتِغَاءَ حُلْيَةٍ أَوْ مَتَاعٍ زَبَدٌ مِثْلَهُ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ فَأَمَّا الزَّبَدُ فَيَذْهَبُ جُفَاءً وَأَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُثُ فِي الْأَرْضِ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ

قرآن کریم - سوره الرعد - آیه ۱۷

خدا از آسمان آبی نازل کرد که در هر رودی به قدر وسعت و ظرفیتش سیل آب جاری شد و بر روی سیل کفی بر آمد چنانکه فلزاتی را نیز که برای تجمل و زینت (مانند طلا و نقره) یا برای اثاث و ظروف (مانند آهن و مس) در آتش ذوب کنند مثل آب کفی بر آورد، خدا به مثل این (آب و فلزات و کف روی آنها) برای حق و باطل مثل می زند که (باطل چون) آن کف به زودی نابود می شود و اما (حق چون) آن آب و فلز که به خیر و منفعت مردم است در زمین درنگ می کند. خدا مثلها را بدین روشنی بیان می کند.

He sends down rain from the sky, causing the valleys to flow, each according to its capacity. The currents then carry along rising foam, similar to the slag produced from metal that people melt in the fire for ornaments or tools. This is how Allah compares truth to falsehood. The 'worthless' residue is then cast away, but what benefits people remains on the earth. This is how Allah sets forth parables.

Quran - Surah Ar-Ra'd - Verse 17

لِلَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمُ الْحُسْنَىٰ وَالَّذِينَ لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُ لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ سُوءُ الْحِسَابِ وَمَأْوَاهُمُ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمِهَادُ

قرآن کریم - سوره الرعد - آیه ۱۸

آنان که دعوت حق را اجابت کرده و به خدا ایمان آوردند بر آنها بهترین پاداش و خوش ترین زندگانی است، و آنان که اجابت نکردند اگر مالک همه آنچه در روی زمین است باشند هر آینه آن را فدای آسایش خود کنند (مگر از عذاب برهند و هرگز نجات نیابند)، آنها را حساب سخت و جایگاه دوزخ باشد که بسیار بد آرامگاهی است.

Those who respond to 'the call of' their Lord will have the finest reward. As for those who do not respond to Him, even if they were to possess everything in the world twice over, they would certainly offer it to ransom themselves. They will face strict judgment, and Hell will be their home.

What an evil place to rest!

Quran - Surah Ar-Ra'd - Verse 18

www.TarvijiNiki.com

الَّذِينَ يُوفُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَلَا يَنْقُضُونَ الْمِيثَاقَ

قرآن کریم - سوره الرعد - آیه ۲۰

عاقلان آنهايند که به عهد خدا وفا می کنند و پیمان حق را نمی شکنند.

'They are' those who honour Allah's covenant, never breaking the pledge.

Quran - Surah Ar-Ra'd - Verse 20

وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُونَ سُوءَ الْحِسَابِ

قرآن کریم - سوره الرعد - آیه ۲۱

و هم به آنچه خدا امر به پیوند آن کرده (مانند صلّه رحم و محبت اهل ایمان و علم) می پیوندند و از خدای خود می ترسند و از سختی هنگام حساب می اندیشند.

and those who maintain whatever 'ties' Allah has ordered to be maintained, stand in awe of their Lord, and fear strict judgment.

Quran - Surah Ar-Ra'd - Verse 21

وَالَّذِينَ صَبَرُوا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً وَيَدْرَءُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ أُولَئِكَ لَهُمْ عُقْبَى الدَّارِ

قرآن کریم - سوره الرعد - آیه ۲۲

و هم در طلب رضای خدا راه صبر پیش می گیرند و نماز به پا می دارند و از آنچه نصیبشان کردیم پنهان و آشکار انفاق می کنند و در عوض بدیهای مردم نیکی می کنند، اینان هستند که عاقبت منزلگاه نیکو یابند.

And 'they are' those who endure patiently, seeking their Lord's pleasure, establish prayer, donate from what We have provided for them—secretly and openly—and respond to evil with good. It is they who will have the ultimate abode.

Quran - Surah Ar-Ra'd - Verse 22

سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ

قرآن کریم - سوره الرعد - آیه ۲۴

(و می گویند) سلام و تحیت بر شما باد که صبر پیشه کردید، و بس نیک است سرانجام این سرای.

"Peace be upon you for your perseverance. How excellent is the ultimate abode!"

Quran - Surah Ar-Ra'd - Verse 24

www.TarvijiNiki.com

وَالَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ

قرآن کریم - سوره الرعد - آیه ۲۵

و آنان که پس از پیمان بستن (با خدا و رسول) عهد خدا را می شکندند و هم از آنچه خدا امر به پیوند آن کرده پاک می گسلند و در روی زمین فساد و فتنه بر می انگیزند اینان را لعن (خدا) و منزلگاه عذاب سخت دوزخ نصیب است.

And those who violate Allah's covenant after it has been affirmed, break whatever 'ties' Allah has ordered to be maintained, and spread corruption in the land—it is they who will be condemned and will have the worst abode.

Quran - Surah Ar-Ra'd - Verse 25

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَفَرَحُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا مَتَاعٌ

قرآن کریم - سوره الرعد - آیه ۲۶

خدا هر که را خواهد فراخ روزی و هر که را خواهد تنگ روزی می گرداند، و (این مردم کافر) به زندگانی و متاع دنیا دلشادند در صورتی که دنیا در قبال آخرت متاعی (موقت و ناقابل) بیش نیست.

Allah gives abundant or limited provisions to whoever He wills. And the disbelievers become prideful of 'the pleasures of' this worldly life. But the life of this world, compared to the Hereafter, is nothing but a fleeting enjoyment.

Quran - Surah Ar-Ra'd - Verse 26

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ يَضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ أُنَابَ

قرآن کریم - سوره الرعد - آیه ۲۷

و کافران (مکه) می گویند: چرا آیت و حجت قاطعی از خدا بر (اثبات نبوت) او نازل نشد؟ تو به آنها بگو که (حجت قاطعی مانند قرآن و معجزات دیگر آمد اکنون) خدا هر که را خواهد گمراه و هر که را که به درگاه او تضرع و انابه کند هدایت می کند.

The disbelievers say, "If only a sign could be sent down to him from his Lord." Say, 'O Prophet, 'Indeed, Allah leaves to stray whoever He wills, and guides to Himself whoever turns to Him.

Quran - Surah Ar-Ra'd - Verse 27

الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ

قرآن کریم - سوره الرعد - آیه ۲۸

آنها که به خدا ایمان آورده و دلهاشان به یاد خدا آرام می گیرد، آگاه شوید که تنها یاد خدا آرام بخش دلهاست.

those who believe and whose hearts find comfort in the remembrance of Allah. Surely in the remembrance of Allah do hearts find comfort.

Quran - Surah Ar-Ra'd - Verse 28

www.TarvijiNiki.com

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبَى لَهُمْ وَحَسَنُ مَا بَ

قرآن کریم - سوره الرعد - آیه ۲۹

آنان که به خدا ایمان آورده و به کار نیکو پرداختند خوشا بر احوال آنها، و بازگشت و مقام نیکو آنها راست.

Those who believe and do good, for them will be bliss and an honourable destination.

Quran - Surah Ar-Ra'd - Verse 29

كَذَلِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي أُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهَا أُمَمٌ لَتَتْلُو عَلَيْهِمُ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ بِالرَّحْمَنِ قُلْ هُوَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ مَتَاب

قرآن کریم - سوره الرعد - آیه ۳۰

ما تو را میان خلقی به رسالت فرستادیم که پیش از این هم (پیغمبران و) امت‌های دیگر به جایشان بوده و در گذشتند (امر تازه‌ای نیست که تو را به رسالت فرستادیم) تا بر آنها آنچه از ما به وحی بر تو رسد تلاوت کنی در حالی که آنها به خدای مهربان کافر می‌شوند، بگو: او خدای من است و جز او خدایی نیست، من بر او توکل کرده‌ام و روی امیدم همه به سوی اوست.

And so We have sent you 'O Prophet' to a community, like 'We did with' earlier communities, so that you may recite to them what We have revealed to you. Yet they deny the Most Compassionate. Say, "He is my Lord! There is no god 'worthy of worship' except Him. In Him I put my trust, and to Him I turn 'in repentance'."

Quran - Surah Ar-Ra'd - Verse 30

وَلَوْ أَنَّ قُرْآنًا سُيِّرَتْ بِهِ الْجِبَالُ أَوْ قُطِعَتْ بِهِ الْأَرْضُ أَوْ كُلِّمَ بِهِ الْمَوْتَىٰ بَلْ لِلَّهِ الْأَمْرُ جَمِيعًا أَفَلَمْ يَيْئَسِ الَّذِينَ آمَنُوا أَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَهْدَى النَّاسَ جَمِيعًا وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا تُصِيبُهُم بِمَا صَنَعُوا قَارِعَةٌ أَوْ تَحُلُّ قَرِيبًا مِنْ دَارِهِمْ حَتَّى يَأْتِيَ وَعْدُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ

قرآن کریم - سوره الرعد - آیه ۳۱

و اگر قرآنی بود که با (اعجاز بیان) آن کوهها به رفتار می‌آمد و زمین از هم می‌شکافت و با مردگان سخن گفته می‌شد (همین قرآن با عظمت است که با وجود آن باز ایمان نمی‌آورند). بلکه فرمان همه عالم با خداست (هر چه خواهد به مشیت ازلی می‌کند) آیا مؤمنان هنوز ندانسته‌اند که خدا اگر بخواهد همه مردم را (به الزام و جبر) هدایت می‌کند؟ و (این نه مصلحت است زیرا باید) کافران پیوسته از کردار زشتشان به کیفر و سرکوبی رسند یا مصیبتی نزدیک دیار آنها فرود آید تا آن گاه که (در محشر هم) وعده خدا (بر هلاک آنها) فرا رسد، که خدا خلاف وعده نخواهد کرد.

If there were a recitation that could cause mountains to move, or the earth to split, or the dead to speak, 'it would have been this Quran'. But all matters are by Allah's Will. Have the believers not yet realized that had Allah willed, He could have guided all of humanity? And disasters will continue to afflict the disbelievers or strike close to their homes for their misdeeds, until Allah's promise comes to pass. Surely Allah never fails in His promise.

Quran - Surah Ar-Ra'd - Verse 31

www.TarvijNiki.com

وَلَقَدْ اسْتَهْزَىٰ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَأَمَلْتُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا ثُمَّ أَخَذْتَهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ

قرآن کریم - سوره الرعد - آیه ۳۲

و مردم به رسولان پیش از تو هم استهزاء بسیار کردند من هم به کافران فرصت دادم آن گاه ایشان را به عقوبت گرفته و با چه عتاب سخت به کیفر رسانیدم.

Other messengers had already been ridiculed before you, but I delayed the disbelievers 'for a while' then seized them. And how 'horrible' was My punishment!

Quran - Surah Ar-Ra'd - Verse 32

وَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَفْرَحُونَ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمِنَ الْأَحْزَابِ مَنْ يُنْكِرُ بَعْضَهُ قُلْ إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ وَلَا أُشْرِكَ بِهِ إِلَيْهِ أَدْعُو وَإِلَيْهِ مَآبِ

قرآن کریم - سوره الرعد - آیه ۳۶

و آنان که ما بر آنها کتاب فرستادیم (یعنی مؤمنان اهل کتاب و مسلمانان) به این (کتاب با عظمت قرآن) که بر تو نازل شد بسیار خوشوقتند، و جماعتی از آنها (مانند کفار اهل کتاب و قریش) برخی آیات را انکار می کنند. بگو: من مأمورم که خدای یکتا را پرستم و هرگز به او شرک نیاورم، به سوی او دعوت می کنم و بازگشت من به سوی اوست.

'The believers among' those who were given the Scripture rejoice at what has been revealed to you 'O Prophet', while some 'disbelieving' factions deny a portion of it. Say, "I have only been commanded to worship Allah, associating none with Him 'in worship'. To Him I invite 'all', and to Him is my return."

Quran - Surah Ar-Ra'd - Verse 36

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَهُمْ أَزْوَاجًا وَذُرِّيَّةً وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٌ

قرآن کریم - سوره الرعد - آیه ۳۸

و محققا ما رسولانی پیش از تو فرستادیم و برای همه آنان (مانند تو) زنان و فرزندان مقرر نمودیم (یعنی همه رسل بشر بودند، یکی فرشته نبود که از لوازم بشری بی نیاز باشد) و هیچ پیغمبری را نرسد که بی اذن خدا آیت و معجزی آورد، که هر امری را وقتی معین مرقوم است.

We have certainly sent messengers before you 'O Prophet' and blessed them with wives and offspring. It was not for any messenger to bring a sign without Allah's permission. Every destined matter has a 'set' time.

Quran - Surah Ar-Ra'd - Verse 38

يَمْحُو اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُثَبِّتُ وَعِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ

قرآن کریم - سوره الرعد - آیه ۳۹

خدا هر چه را خواهد (از احکام یا حوادث عالم) محو و هر چه را خواهد اثبات می کند و اصل کتاب (آفرینش) نزد اوست.

Allah eliminates and confirms what He wills, and with Him is the Master Record.

Quran - Surah Ar-Ra'd - Verse 39

وَإِنْ مَا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاغُ وَعَلَيْنَا الْحِسَابُ

قرآن کریم - سوره الرعد - آیه ۴۰

و اگر ما (در حیات تو) بر تو برخی از آن وعده عذابی که به کافران دادیم پدیدار کنیم یا آنکه (پیش از آن وقت) تو را به دیدار آخرت بریم، به هر حال بر تو تبلیغ (حکم خدا) و بر ما حساب (خلق) است (و تعیین وقت عذاب و حساب یا عفو بندگان از وظایف نبوت نیست).

Whether We show you 'O Prophet' some of what We threaten them with, or cause you to die 'before that', your duty is only to deliver 'the message'. Judgment is for Us.

Quran - Surah Ar-Ra'd - Verse 40

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا وَاللَّهُ يَحْكُمُ لَا مُعَقِّبَ لِحُكْمِهِ وَهُوَ سَرِيعُ الْحِسَابِ

قرآن کریم - سوره الرعد - آیه ۴۱

آیا مردم ندیدند که ما (به فرستادن رسولان) عزم سرزمین (کافران جاهل) کرده و از هر طرف آن می کاهیم (و بر بلاد و قدرت اهل ایمان می افزاییم)؟ و تنها خداست که در جهان فرمان می دهد و هیچ کس بر رد حکمش قادر نیست و اوست که در یک لحظه حساب همه خلق بی شمار را می کند

Do they not see that We gradually reduce their land from its borders? Allah decides—none can reverse His decision. And He is swift in reckoning.

Quran - Surah Ar-Ra'd - Verse 41

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتَ مُرْسَلًا قُلْ كَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ

قرآن کریم - سوره الرعد - آیه ۴۳

و کافران بر تو اعتراض کنند که تو رسول خدا نیستی، بگو: تنها گواه بین من و شما خدا و عالمان حقیقی به کتاب (خدا که انبیاء و اولیاء و علماء ربانیند) کافی خواهد بود.

The disbelievers say, "You 'Muhammad' are no messenger." Say, 'O Prophet,' "Allah is sufficient as a Witness between me and you, as is whoever has knowledge of the Scripture."

Quran - Surah Ar-Ra'd - Verse 43

www.TarvijNiki.com